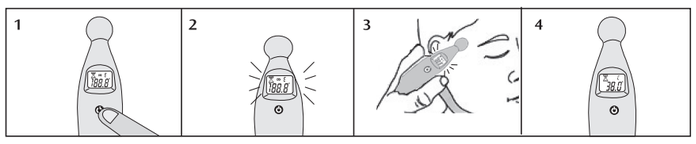
medel TOUCH

...for your health

TERMOMETRO FRONTALE A SENSORE
FOREHEAD THERMOMETER WITH SENSOR

GUIDA RAPIDA - QUICK GUIDE - GUIDE RAPIDE - GUÍA RÁPIDA - GUIA RÁPIDO
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ - SZYBKIE PRZYPOMNIENIE - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
PIKAOPAS - العربية دليل سريع - 퀵 가이드 - 快速指南 — 快速指南



Sensore - **sensor - capteur - czujnik - anturi**
Αισθητήρας - érzékelő - датчик
حساس - 감지기 - 傳感器 - 传感器

Display LCD - **LCD - LCD οθόνη- Nestekidenäyttö**
Ekran LCD - LCD kijelző - ЖК экран - LCD 화면
液晶顯示 - 液晶屏 - شاشات الكريستال السائل

Pulsante ON/OFF - **ON / OFF button - Bouton ON / OFF - ON / OFF Taste**
Botón ON / OFF - Botão ON / OFF - διακόπτη on / off - włącznik / wyłącznik ON/OFF kikapcsoló - кнопка ON / OFF - ON / OFF-painiketta - ON / OFF زر – 단추
ON /OFF - 開 /關按鈕 – 开/关按钮

CE 0123

Designed and Engineered by:
Design e Progetto di:
Medel Group S.p.A.
Via Micheli,9 - 43056
S.Polo di Torrile (Parma) - ITALY

Premere il pulsante e rilasciare il pulsante ON/OFF
Press and release ON / OFF
Communiqué de presse et ON / OFF
Drücken und loslassen, ON / OFF
Presione y suelte ON / OFF
Pressione e solte o ON / OFF
Πατήστε και αφήστε ON / OFF
Nacisnij i zwolnij przycisk ON / OFF
nyomjuk meg és engedje felaz ON / OFF
нажмите и отпустите ON/OFF
Paina päälle / pois kytkin
اضغط على الزر ثم قم بتحريره
온 / 오프 버튼을 누른 다음 놓습니다
On / Off 新聞發布 /關閉開關
On / Off 新闻发布/关闭开关

Quando l'unità è pronta emette un "beep" dopo 2 secondi.
When the 'drive is ready, issue 2 beeps after 2 sec.
Lorsque le «lecteur est prêt, le numéro 2 bips au bout de 2 sec.
Wenn die Fahrt ist bereit, Ausgabe 2 Signaltöne nach 2 sek.
Cuando la palabra "unidad no está lista, número 2 pitidos después de 2 seg.
Quando o 'drive está pronto, edição 2 bips depois de 2 seg.
Όταν η «μονάδα είναι έτοιμη, τεύχος 2 μπιπ μετά από 2 δευτερόλεπτα.
Gdy "dysk jest gotowy, kwestia 2 sygnały dźwiękowe po 2 sek.
Amikor a "meghajtó készen áll, kérdés 2 sípolás után 2 mp.
Когда "диск готов, выпуск 2 сигнала через 2 сек.
Kun "asema on valmis, asia 2 piippausta 2 sekunnin kuluttua.
عندما "محرك الأقراص جاهز ، يصدر 2 صفارات بعد ثانيتين
2 초 후에 "드라이브가 준비되면 2 비프음을 발합니다.
當'驅動器已經準備就緒，第2期2秒後會發出蜂鳴聲。
当'驱动器已经准备就绪，第2期2秒后会发出蜂鸣声。

Appoggiare sulla tempia e attendere il "beep" successivo.
Put on the temple and wait for the next beep
Mettez sur le temple et attendez le bip prochaine
Put auf den Tempel und warten auf den nächsten Piepton
Ponga en el templo y espere el bip próxima
Coloque no templo e aguardar o sinal sonoro próximo
Βάλτε σε ναό και να περιμένουμε την επόμενη "μπιπ"
Wprowadzone do świątyni i poczekać na następny sygnał
Helyezze fel a templomban, és várja meg a következő sípszó
Положите на храме и ждать следующего сигнал
Laita temppeli ja odottamaan seuraavaa äänimerkki
ضعه على المعبد وانتظر النغمة التالية
성전에 넣고 다음 삑 기다
把寺廟和等待下一個響聲
把寺庙和等待下一个响声

Leggere il risultato dopo 6-8 secondi
Read the result after 6-8 seconds
Lire le résultat après 6-8 secondes
Lesen Sie das Ergebnis nach 6-8 Sekunden
Lea el resultado después de 6-8 segundos
Leia o resultado após 6-8 segundos
Διαβάστε το αποτέλεσμα μετά από 6-8 δευτερόλεπτα
Przeczytaj wynik po 6-8 sekund
Olvassa el az eredmény után 6-8 másodpercig
Прочитайте результат через 6-8 секунды
Lue tulos jälkeen 6-8 sekuntia
اقرأ النتيجة بعد 6-8 ثوانٍ
6-8 초 후 읽기 결과
閱讀後的結果 6-8秒
阅读后的结果 6 - 8 秒

Made in P.R.C.

MEDEL TOUCH - Termometro frontale a sensore - Giugno 2010 - Ref. 91981

IT ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI UTILIZZARE IL TERMOMETRO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO.

ATTENZIONE:
1. Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini.
2. Non far cadere il termometro e non esporlo ad urti violenti. Non è a prova d'urto.
3. Non immergere il termometro in acqua o in altri liquidi. L'unità non è impermeabile.
4. Non riporre l'unità sotto la luce solare diretta, a temperature elevate, in luoghi in cui sia presente umidità oppure polvere. Il funzionamento dell'unità potrebbe essere compromesso.
5. Non utilizzare il termometro se funziona in modo irregolare o se mostra dei malfunzionamenti.
6. Prima di riporre il termometro pulire il sensore.
7. Non cercare di smontare l'unità se non per sostituire le batterie.
8. Non utilizzare il termometro se la pelle presenta escoriazioni dovute a malattie dell'epidermide, ferite aperte oppure abrasioni, né su pazienti traumatizzati.
9. Consultare il proprio medico curante in caso di terapia con farmaci che possono aumentare la temperatura epidermica locale della fronte: ciò potrebbe determinare delle misurazioni imprecise.
10. Non utilizzare il termometro se l'epidermide è stata esposta a diretto contatto con la luce solare, con un flusso di aria condizionata o con impacchi freddi o caldi.
11. Se l'unità viene utilizzata o riposta in ambienti che presentano temperatura e umidità diverse da quelle consigliate potrebbe non funzionare correttamente.
12. La misurazione della temperatura può essere influenzata da svariati fattori, ad esempio praticare esercizio fisico oppure assumere bevande calde o fredde prima di effettuare la misurazione.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Prima di effettuare una misurazione:
- Utilizzare il termometro sulla fronte pulita e asciutta. Prima di utilizzare il termometro eliminare ogni traccia di traspirazione.
- Spostare i capelli dalla zona temporale e appoggiare il sensore alla pelle.
- Nel caso in cui il termometro sia stato riposto a basse temperature, prima di utilizzarlo attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

Misurare la temperatura:
1. Premere e rilasciare il pulsante ON/OFF; viene emesso un segnale acustico. Vengono visualizzati tutti i segmenti (**Figura 1**).
2. Viene visualizzata per due secondi la misurazione precedente (**Figura 2**).
3. Attendere che il simbolo clessidra non sia più visualizzato; quindi il termometro emetterà due segnali acustici che indicano che il termometro è pronto ed è possibile effettuare la misurazione (**Figura 3**). Non effettuare la misurazione prima che il termometro abbia emesso i due segnali acustici.
4. Posizionare il sensore del termometro al centro dell'area temporale compresa tra la parte terminale del sopracciglio e l'attaccatura dei capelli.Esercitare una leggera pressione e tenerlo a contatto della tempia per garantire un contatto ottimale con la pelle. Un corretto posizionamento e un contatto ottimale con la pelle garantiscono risultati affidabili.(**figure 4-5**)
5. Dopo aver posizionato il termometro, la misurazione si avvia automaticamente. Viene visualizzato un simbolo rotante, per indicare che la misurazione è in corso. Assicurarsi che durante la misurazione il termometro e il paziente non si muovano.
6. Entro **6-8 secondi** viene visualizzata la temperatura misurata. Il termometro emette un lungo segnale acustico per indicare che l'operazione di misurazione è stata completata; la temperatura misurata viene visualizzata per circa un minuto.
7. Per spegnere il termometro premere e rilasciare il pulsante ON/OFF (oppure il termometro si spegne automaticamente entro un minuto).

Se si desidera effettuare un'altra misurazione, attendere due minuti dopo aver spento il termometro, quindi ricominciare.

IMPOSTAZIONE DELLA SCALA DI TEMPERATURA IN °F OPPURE IN °C

Il dispositivo è preimpostato sulla scala di temperatura in gradi Celsius (°C). Per passare alla scala in gradi °F, o nuovamente alla scala in gradi °C, effettuare le seguenti operazioni
1. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per cinque secondi; sul display il simbolo clessidra lampeggia e viene visualizzata l'ultima temperatura misurata (**Figura 6**).
2. Dopo che l'ultima misurazione non viene più visualizzata, anche il simbolo della scala (°F, °C) cambia (**Figura 7**). Rilasciare il pulsante; entro cinque secondi il simbolo clessidra non viene più visualizzato e il termometro emette due segnali acustici. Ciò indica che il dispositivo è pronto per essere utilizzato.

INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:
Il termometro utilizza 2 batterie standard AAA da 1,5 V. Per inserire o sostituire le batterie è necessario spegnere il dispositivo:
1. Rimuovere il coperchio del vano batterie facendolo scivolare fuori dal suo alloggiamento.
2. Collocare saldamente le batterie e assicurarsi che siano state inserite secondo le corrette polarità. (vedere l'incisione sul fondo del vano batterie).
3. Ricollocare il coperchio del vano batterie.

IMPORTANTE: se il termometro non viene utilizzato per un lungo periodo si consiglia di rimuovere le batterie.

ATTENZIONE: non gettare le batterie nel fuoco, non ricaricarle, non invertire la polarità, non smontarle, non utilizzare insieme a batterie già usate o di tipo diverso, potrebbero esplodere o potrebbe fuoriuscire del liquido e provocare dei danni. Le batterie esaurite devono essere smaltite solo negli appositi contenitori per il riciclaggio delle batterie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E INDICAZIONI PARTICOLARI

Il termometro è stato progettato in modo da visualizzare messaggi di allerta per assicurare un corretto utilizzo e una misurazione precisa della temperatura. Quando viene visualizzato un messaggio di errore, il dispositivo emette cinque segnali acustici e il termometro si spegne automaticamente. In caso di malfunzionamento o di una misurazione di temperatura non corretta vengono visualizzati i seguenti avvisi:

Display LCD	Problema	Soluzione
LO °C	La temperatura misurata è inferiore a 35 °C (95 °F), sul display viene visualizzato il messaggio: LO.	Spegnere l'unità, quindi accenderla nuovamente. Effettuare una nuova misurazione utilizzando la modalità di collocazione adeguata, assicurarsi che la temperatura ambiente sia normale (23 °C - 25 °C / 73 °F - 77 °F). Se sul display viene ancora visualizzato il messaggio **LO**, vuol dire che il paziente presenta una bassa temperatura corporea.
HI °C	La temperatura misurata è superiore a 42 °C (107,6 °F), sul display viene visualizzato il messaggio: HI.	Spegnere l'unità, quindi accenderla nuovamente. Effettuare una nuova misurazione utilizzando la tecnica corretta. Se sul display viene ancora visualizzato il messaggio **HI**, vuol dire che il paziente ha la febbre alta.
Er.1	La temperatura del termometro è troppo bassa o troppo alta perché possa funzionare.	Verificare che la temperatura ambiente sia all'interno dell'intervallo di funzionamento del termometro 16 °C - 40 °C (60,8 °F - 104 °F). Effettuare una nuova misurazione utilizzando la tecnica corretta.
Er.2 Er.3	La temperatura non è stata misurata perché il contatto non era corretto, il paziente si è mosso o il termometro non era collocato nella posizione corretta.	Spegnere l'unità, attendere due minuti, accendere nuovamente ed effettuare una nuova misurazione utilizzando la tecnica corretta.
°C	L'unità non funziona correttamente.	Non utilizzare il termometro. **Contattare il Servizio Clienti.**
°C	Viene continuamente visualizzato il simbolo della batteria	Con la batteria in uso è possibile effettuare ancora circa 10 misurazioni.
	Batterie esauste. Quando il termometro è acceso viene visualizzato solo il simbolo della batteria e il dispositivo si spegne automaticamente.	Le batterie sono esaurite e devono essere sostituite.

PULIZIA

Prima e dopo ogni utilizzo pulire la punta e il sensore con tampone imbevuto di alcol o con un batuffolo di cotone imbevuto con una soluzione di alcol isopropilico al 70%. Dopo l'operazione di pulizia attendere almeno due minuti prima di effettuare una misurazione, l'unità deve raggiungere la temperatura ambiente.
1. Se necessario pulire il corpo del termometro con panno asciutto morbido.
2. Non utilizzare mai detergenti abrasivi e non immergere mai il termometro in acqua o in altri liquidi.
3. Non sottoporre il termometro a temperature estreme, umidità, luce solare diretta o urti.
4. Conservare a temperatura ambiente.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristica	Funzionamento/Dati
Tempo di misurazione	6-8 secondi
Metodi di misurazione	Area temporale della fronte
Intervallo di misurazione	Da 35°C a 42°C (da 95°F a107,6°F)
Condizioni di funzionamento	Da 16 °C a 40°C (da 60,8°F a 104 °F)
umidità:	15 - 95% (in assenza di condensa)
Ambiente di conservazione	Da -20 °C a 50 °C (da -4 °F a 122 °F)
umidità:	15- 95% (in assenza di condensa)
Lettura dei valori misurati	Celsius o Fahrenheit
Display	LCD 0,63" x 0,44" (16 mm x 11 mm)
Batterie	2 batterie AAA da 1,5 volt
Durata delle batterie	Almeno 1.000 cicli di lavoro completi in un periodo di 24 mesi
Peso	37 g batterie incluse
Dimensioni	12 cm x 3,0 cm x 2,4 cm
Memoria	All'accensione: ultima misurazione effettuata
Spegnimento automatico	Dopo 60 secondi
Composizione dell'astuccio	Plastica ABS per alimenti
Composizione del sensore	Acciaio inossidabile per alimenti, plastica ABS per alimenti
Norma	ASTM EN 12470 - 3 termometri clinici
Precisione di misurazione:	+/- 0,1°C tra 35°C e 42°C

SIMBOLI

Pulsante di accensione e spegnimento ON/OFF — Leggere le istruzioni

CE 0123 Conforme alle Direttive Europee

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)
(Applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e nei Paesi che dispongono di sistemi per la raccolta differenziata dei rifiuti). Il simbolo presente sul prodotto o sul relativo manuale di istruzioni indica che il prodotto è conforme alla direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) e non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. Al termine del ciclo di vita del prodotto, l'utente deve smaltire l'apparecchio presso le specifiche aree per la raccolta differenziata dei rifiuti.In caso contrario, sono applicabili le sanzioni previste dalle normative vigenti riguardanti lo smaltimento dei rifiuti. Per informazioni più dettagliate riguardanti i sistemi di smaltimento dei rifiuti in essere, fare riferimento ai servizi locali di smaltimento dei rifiuti.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA
- Lo strumento è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto per qualsiasi difetto relativo alla progettazione o ai materiali utilizzati.
- La garanzia comprende la sostituzione e/o la riparazione senza costi aggiuntivi dei componenti originali difettosi.
- La garanzia non copre gli accessori forniti con l'apparecchio né i componenti soggetti a normale usura.
- Il dispositivo deve essere riparato unicamente presso i centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo deve essere spedito per la riparazione presso il centro di assistenza autorizzato entro 8 giorni a partire dal momento in cui è stato riscontrato il difetto.
- I costi di trasporto del dispositivo sono a carico dell'utente.
- Qualsiasi riparazione non coperta dalle condizioni della garanzia è a carico dell'utente.
- La garanzia non copre i guasti risultanti da un uso scorretto o da un utilizzo del prodotto non lecito; non copre inoltre danni che non siano dovuti al produttore (caduta accidentale, condizioni di trasporto inadeguate, ecc.).
- La garanzia non comprende nessun risarcimento per danni a persone o cose, diretti o indiretti, occorsi quando il dispositivo non è in funzione.
- La garanzia è valida a partire dalla data di acquisto riportata sullo scontrino o sulla fattura, che devono essere tassativamente allegati al tagliando della garanzia.
- Se il tagliando della garanzia non è stato compilato correttamente e non è convalidato da un certificato di acquisto la garanzia non è valida.

IN CASO DI RIPARAZIONI IL TAGLIANDO DEVE ESSERE RESTITUITO LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO/FATTURA
Tipo prodotto:_____
Modello:_____
Numero di serie:_____
Data di acquisto:_____
DATI DELL'ACQUIRENTE
Nome e Cognome:_____
Indirizzo:_____
Numero di telefono:_____
Descrizione del difetto_____
Firma attestante l'accettazione delle summenzionate condizioni della garanzia.
_____
☐ Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla Privacy.

EN INSTRUCTION MANUAL

READ INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USING THE THERMOMETER.

WARNINGS:
1. Keep the thermometer out of the reach of children.
2. Do not drop the thermometer or expose to heavy shock. It is not shock proof.
3. Do not immerse thermometer in water or any other liquid. The unit is not water proof.
4. Do not store the unit in direct sunlight, at a high temperature, in high humidity or dust. Performance of the unit may be degraded.
5. Stop using the thermometer if it operates erratically or if display malfunctions.
6. Clean the thermometer probe before storing.
7. Do not attempt to disassemble the unit except to replace the batteries.
8. Do not place the thermometer on scarred tissue compromised by skin disorder, open sores or abrasions and patients in trauma.
9. Consult your physician when using drug therapies that may raise the local skin temperature in the forehead; this may lead to incorrect reading.
10. Do not place the thermometer on skin exposed to direct sunlight, air conditioner flow and cold/warm compress therapies.
11. Performance of the device may be degraded if operated or stored outside stated temperature and humidity ranges.
12. Temperature readings are affected by many factors including exercise and drinking hot or cold beverages prior to taking a reading.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before measuring:
- Use this thermometer on a clean dry forehead. Wipe away any perspiration prior to use.
- Move hair aside from the temporal area and apply the probe to base skin
- If the thermometer has been stored at a cold temperature, allow the unit to warm naturally to room temperature before.

Taking temperature:
1. Press and release the power button, you will hear one beep. All segments will be displayed **(Figure 1)**
2. The previous result will be displayed for 2 seconds **(Figure 2)**
3. Wait for the hourglass icon to disappear, then two beeps will be heard to indicate that the thermometer is now ready to measure **(Figure 3)**. Do not try to take a measurement before the two beeps are heard.
4. Place the thermometer's probe in the centre of the temple area between the end of them eye brow and the hairline. Gently press and hold it against the temple to ensure good contact with the skin is maintained **(Figure 4 – 5)**. Correct placing and good contact with the skin ensure reliable readouts.
5. As soon as the thermometer is in place, the measurement will start automatically. A running circle will appear indicating that the measurement is progressing successfully. Make sure that the thermometer and the patient do not move while measurement is in progress.
6. A temperature reading will be displayed within 6-8 seconds. One long beep will be heard to indicate that measurement is complete and temperature will be displayed for about 1 minute.
7. Press and release the Power button to turn the thermometer off, or it will shut off automati cally within 1 minute.

If you need to take another reading – wait 2 minutes after turning the thermometer off and then begin again.

SETTING THE OPERATING SCALE °F OR °C

The device is by default Celsius (°C). To change the scale to °F, or back to °C:
1. Press and hold the power button for 5 seconds – on the screen you will see the hourglas sicon blinking and the last measured temperature **(Figure 6)**.
2. One the last reading showed on the screen disappears, the scale icon (0 °F, 0° C) changes as well **(Figure 7).**
3. Release the button, the hourglass icon will disappear in 5 seconds and 2 beep sound are heard, indicating that the device is ready for use.

INSTALLING AND REPLACING THE BATTERIES

The thermometer uses 2 standard AAA 1.5v batteries. To install/replace, first switch off the device:
1. Remove the battery cover by sliding it out of its housing
2. Firmly attach the batteries to their place, make sure polarity is correct. (see engraving on the bottom of battery compartment)
3. Slide the battery cover back into place.

IMPORTANT: It is recommended to remove the batteries from the thermometer when it is not used for a long period

WARNING: do not dispose of batteries in fire, recharge, put in backwards, disassemble, mix with used or other battery types they may explode or leak and cause injury. Waste batteries should be deposit in a batteries recycling trash only.

TROUBLE SHOOTING AND SPECIAL INDICATIONS

The thermometer has been designed to display feedback-warnings to ensure proper usage and accurate temperature measurement. When an error appears, the device will "beep" 5 times, and then the thermometer will turn off automatically. In the event of a malfunction or incorrect temperature measurement, the following warnings will be displayed:

LCD Display	Problem	Solution
LO °C	The measured temperature is below 35° C (95° F) and the display present : **LO.**	Turn the unit OFF and then ON again. Retake temperature using proper placement technique, while ensuring normal room temperature (23°C -25°C / 73°F - 77°F). If still reads **LO**, this indicates that the patient has a low body temperature.
HI °C	The measured temperature is above 42° C (107,6° F) and the display present :**HI**.	Turn the unit OFF and then ON again. Retake temperature using proper technique. If still reads **HI**, this indicates that the patient has a high fever.
Er.1	The thermometer is too cold or too hot to operate.	Verify room temperature within product range 16°C - 40°C (60.8°F - 104°F). Retake temperature using proper technique.
Er.2 Er.3	Temperature did not register because of poor contact, patient movement or poor placement.	Turn the unit OFF, wait 2 minutes, turn it ON again and retake temperature using proper technique.
°C	Unit malfunctioned.	Do not use the thermometer. Contact **Customer service.**
°C	Battery icon is on continuously.	The battery has enough remaining life for approximately 10 more measurements.
	Drained battery.Only battery icon is on when thermometer is turned on and the device turns itself OFF.	The battery is drained. Replace battery

CLEANING

Wipe the tip and probe with alcohol swab or a cotton swab moistened with 70 % isopropyl alcohol before & after each use. After cleaning, wait at least 2 minutes before taking a measurement for the unit to readjust to room temperature.
1. Use only a soft dry cloth to clean the body of the thermometer (if necessary).
2. Never use an abrasive cleanser or submerge the thermometer in water or other liquids.
3. Do not expose the thermometer to extreme temperatures, humidity, direct sunlight or shock.
4. Store at room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Feature	Performance/Data
Measurement time	6-8 seconds
Measurement locations	Temple area of the forehead
Measurement range	35°C to 42°C (95°F to 107,6°F)
Operation environment humidity:	16 °C to 40°C (60,8°F to 104 °F) 15-95% (non condensing)
Storage environment humidity:	-20 °C to 50 °C (-4 °F to 122 °F) 15-95% (non condensing)
Measurement readout	Celsius or Fahrenheit
Display	LCD 0,63" x 0,44" (16 mm x 11 mm)
Battery	2 batteries AAA de 1,5 volt
Battery life	minimum 1.000 full duty cicles over 24 month period
Weight	37 gr including batteries
Dimensions	12 cm x 3,0 cm x 2,4 cm
Memory:	last reading when turned on
Auto shut off	After 60 seconds
Case material	Food grade ABS plastic
Probe material	Food grade Stainless steel, food grade ABS plastic
Standard	ASTM E 1112-00 clinical thermometers
Measurement accuracy	+/- 0,1°C between 35°C and 42°C

SYMBOLS

Power button ON / OFF — Read the instructions

CE 0123 Complies with European Directives

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)
(Applicable in the European Union countries and in countries that have systems for waste collection) The symbol on the product or the instruction manual indicates that the product complies with the WEEE directive (Waste Electrical and electronic) and should not be disposed of with unsorted waste. At the end of the life cycle of the product, you must dispose of the equipment at the specific areas for recycling of rifiuti.In Otherwise, apply the penalties prescribed by the regulations concerning waste disposal. For more detailed information on waste disposal systems in place, refer to local services for the disposal of waste.

WARRANTY
- The instrument is covered by a warranty of 24 months from the date purchase for any defect in design or materials used.
- The warranty covers the replacement or repair at no cost Additional components of the original defective.
- The warranty does not cover the accessories supplied with the unit or the components subject to normal wear.
- The device should be serviced only at the centers of authorized service.
- The device must be sent for repairs at the center of authorized service within 8 days from the time in which the defect was found.
- Transportation costs are borne by the user of the device.
- Any repairs not covered by the conditions of the guarantee is expense.
- The warranty does not cover failures resulting from misuse or a use of the product is not legitimate, do not cover defects that are not attributable to the producer (accidental fails, transport conditions inadequate, etc.)..
- The warranty does not include any compensation for damage to persons or things, direct or indirect, occurring when the device is not working.
- The guarantee is valid from the purchase date appearing on receipt or invoice, which must absolutely be attached to coupon of the collateral.
- If the ticket guarantee has not been completed correctly and is validated by a certificate of purchase the warranty is void.

IN THE EVENT OF REPAIR COUPON MUST BE RETURN THE WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY THEIR PURCHASE RECEIPT
Type :_____
Model :_____
Serial number :_____
Purchase Date :_____
DETAILS
Name :_____
Address :_____
Phone Number :_____
Description defect_____
Signature certifying acceptance of the above warranty conditions.
_____

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE THERMOMÈTRE.

ATTENTION :
1. Garder le thermomètre hors de la portée des enfants.
2. Ne pas laisser tomber le thermomètre et éviter les chocs violents. Le produit n'est pas antichoc.
3. Ne pas immerger le thermomètre dans l'eau ni dans d'autres liquides. L'appareil n'est pas imperméable.
4. Ne pas ranger l'appareil en l'exposant aux rayons directs du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière. Le fonctionnement du produit pourrait être compromis.
5. Ne pas utiliser le thermomètre si son fonctionnement n'est pas régulier ou s'il présente des dysfonctionnements.
6. Nettoyer le capteur avant de ranger le thermomètre.
7. Ne démonter l'appareil que pour remplacer les piles.
8. Ne pas utiliser le thermomètre si la peau présente des lésions dues à des maladies del' épiderme, à des blessures ouvertes, à des abrasions, ni sur des patients traumatisés.
9. Consulter le médecin traitant en cas de thérapies impliquant la prise de médicaments susceptibles d'augmenter la température épidermique locale du front : les mesures pourraient ne pas être précises.
10. Ne pas utiliser le thermomètre si l'épiderme a été exposé aux rayons directs du soleil, à l'air conditionné ou si l'on y a appliqué des compresses froides ou chaudes
11. Si l'on utilise ou range l'appareil dans un endroit présentant des températures et une humidité différentes de celles préconisées, il risque de ne pas fonctionner correctement.
12. La mesure de la température peut être influencée par différents facteurs, comme par exemple l'exercice physique ou la consommation de boissons chaudes ou froides avant de mesurer la température.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

Avant de mesurer la température :
- Utiliser le thermomètre sur le front si celui-ci est propre et sec. Avant d'utiliser le thermomètre, éliminer toute trace de transpiration.
- Déplacer les cheveux de la zone temporale et poser le capteur sur la peau.
- Si le thermomètre était rangé dans un lieu froid, attendre qu'il atteigne la température ambiante avant de l'utiliser.

Mesurer la température :
1. Enfoncer et relâcher le bouton ON/OFF ; un signal sonore retentit. Tous les segments s'affichent **(Figure 1)**.
2. La mesure précédente s'affiche pendant 2 secondes **(Figure 2)**.
3. Attendre que le symbole de la clepsydre disparaisse ; ensuite, le thermomètre émet deux signaux sonores indiquant qu'il est prêt et que l'on peut procéder à la mesure **(Figure 3)**. Ne pas procéder à la mesure avant l'émission des deux signaux sonores.
4. Positionner le capteur du thermomètre au centre de la zone temporale comprise entre la partie terminale du sourcil et la racine des cheveux. Exercer une légère pression et le maintenir au contact de la tempe pour garantir un contact optimal avec la peau **(figures 4-5)**. Un positionnement correct et un contact optimal avec la peau garantissent des résultats fiables.
5. Après avoir positionné le thermomètre, le thermomètre démarre automatiquement. Un symbole tournant s'affiche, indiquant que la mesure est en cours. Durant l'opération de mesure, le thermomètre et le patient doivent rester immobiles.
6. La température mesurée s'affiche au bout de 6-8 secondes. Le thermomètre émet un long signal sonore indiquant la fin de la mesure; la température mesurée reste affichée pendant une minute environ.
7. Pour éteindre le thermomètre, enfoncer et relâcher le bouton ON/OFF (le thermomètre s'éteint automatiquement au bout d'une minute).

Si l'on souhaite effectuer une autre mesure, attendre deux minutes après l'extinction du thermomètre, puis recommencer.

SÉLECTION DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE EN ° F OU EN ° C

Le dispositif est préséléctionné sur l'échelle de température en degrés Celsius (°C). Pour passer aux degrés °F, ou pour revenir aux degrés °C, effectuer les opérations suivantes:
1. Maintenir le bouton ON/OFF enfoncé pendant cinq secondes; sur l'écran, le symbole de la clepsydre clignote et la dernière température mesurée s'affiche **(Figure 6)**.
2. Après l'affichage de la dernière mesure, le symbole de la température (° F, ° C) change.**(Figure 7)**. Relâcher le bouton ; le symbole de la clepsydre disparaît au bout de cinq secondes et le thermomètre émet deux signaux sonores, indiquant que l e dispositif est prêt.

INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES :

Le thermomètre fonctionne avec 2 piles standard AAA de 1,5 V. Pour insérer ou remplacer les piles, il faut éteindre l'appareil
1. Enlever le couvercle du logement des piles en le faisant glisser.
2. Introduire correctement les piles et s'assurer que les polarités sont correctes (voir l'indication au fond du logement des piles).
3. Repositionner le couvercle du logement des piles.

IMPORTANT : si l'on n'utilise pas le thermomètre pendant une longue période, on conseille d'extraire les piles.

ATTENTION : ne pas jeter les piles au feu, ne pas les recharger, ne pas invertir la polarité, ne pas les démonter, ne pas utiliser de piles usées ou de types différents, car cela provoquerait une explosion ou une fuite de liquide entraînant de sérieux dégâts. Les piles usées doivent être éliminées exclusivement dans les conteneurs prévus à cet effet pour le recyclage des piles.

RESOLUTION DES PROBLEMES ET INDICATIONS PARTICULIERES

Le thermomètre a été conçu de manière à afficher des messages d'alerte dans le but d'assurer une utilisation correcte et une mesure précise de la température. Quand un message d'erreur s'affiche, le dispositif émet cinq signaux sonores et le thermomètre s'éteint automatiquement. En cas de dysfonctionnement ou de mesure incorrecte de la température, les avertissements suivants s'affichent :

Display LCD	Problème	Solution
LO °C	La température mesurée est inférieure à 35° C (95° F) et le message suivant s'affiche : **LO.**	Éteindre l'appareil puis le rallumer. Effectuer une nouvelle mesure en positionnant correctement l'instrument et s'assurer que la température ambiante est normale [23° C-25° C / 73°- F-77° F). Si l'écran continue d'afficher le message **LO**, cela signifie que le patient présente une température corporelle basse.
HI °C	La température mesurée est supérieure à 42° C (107,6° F) et le message suivant s'affiche : **HI**.	Éteindre l'appareil puis le rallumer. Effectuer une nouvelle mesure en utilisant la technique correcte.Si l'écran continue d'afficher le message **HI**, cela signifie que le patient a beaucoup de fièvre.
Er.1	La température du thermomètre est trop basse ou trop élevée et celui-ci ne fonctionne pas	Vérifier que la température ambiante se situe dans l'intervalle de fonctionnement du thermomètre 16° C-40° C (60,8° F-104° F). Effectuer une nouvelle mesure en utilisant la technique correcte.
Er.2 Er.3	La température n'a pas été mesurée car le contact n'était pas correct, le patient a bougé ou le thermomètre n'était pas correctement positionné.	Éteindre l'appareil, attendre deux minutes, le rallumer et effectuer une nouvelle mesure en utilisant la technique correcte.
°C	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Ne pas utiliser le thermomètre. Contacter le **Service Client.**
°C	Le symbole de la pile s'affiche en permanence.	La charge de la pile en place permettra d'effectuer un maximum de dix mesures.
	Piles épuisées. Quand le thermomètre est allumé, seul le symbole de la batterie s'affiche et le dispositif s'éteint automatiquement..	Les piles sont épuisées et doivent être remplacées.

NETTOYAGE

Avant et après chaque utilisation, nettoyer la pointe du thermomètre et le capteur avec un tampon imbibé d'alcool ou avec une boule de coton imbibée d'une solution d'alcool isopropyle à 70%. Après le nettoyage, attendre au moins deux minutes avant d'effectuer une mesure, car l'appareil doit atteindre la température ambiante.
1. Si nécessaire, nettoyer le corps du thermomètre avec un chiffon doux et sec.
2. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs et ne jamais immerger le thermomètre dans l'eau ni dans d'autres liquides.
3. Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes, à l'humidité, aux rayons directs du soleil ou aux chocs.
4. Conserver à température ambiante.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	Fonctionnement/Données
Temps de mesure	6-8 secondes
Méthodes de mesure	Zone temporale du front
Intervalle de mesure	De 35° C à 42° C (de 95° F à 107,6° F)
Conditions de fonctionnement humidité :	De 16° C à 40° C (de 60,8° F à 104° F) 15-95% (en l'absence de condensation)
Milieu de conservation humidité :	De -20° C à 50° C (de -4° F à 122° F) 15-95% (en l'absence de condensation)
Lecture des valeurs mesurées	Celsius ou Fahrenheit
Écran	LCD 0,63 pouces x 0,44 pouces (16mm x 11mm)
Piles	2 piles AAA de 1,5 volt
Durée des piles	Au moins 1000 cycles de fonctionnement complets durant une période de 24 mois
Poids	37 g piles comprises
Dimensions	12cm x 3,0cm x 2,4cm
Mémoire	A l'allumage : dernière mesure effectuée
Extinction automatique	Au bout de 60 secondes
Composition de l'étui	Plastique ABS à usage alimentaire
Composition du capteur	Acier inox à usage alimentaire, plastique ABS à usage alimentaire
Norme	ASTM E 1112-00 thermomètres cliniques
Précision de mesure :	+0,1° C entre 35° C et 42° C

SYMBOLES

Bouton d'allumage et d'extinction ON/OFF — Lire les instructions

CE 0123 Conforme aux Directives Européennes

L'élimination appropriée du produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable dans les pays de l'Union européenne et les pays qui ont des systèmes de collecte des déchets). Ce symbole présent sur le produit ou sur le manuel d'instructions indique que le produit est conforme à la directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'il ne faut pas l'éliminer avec les déchets non différenciés. Au terme du cycle de vie du produit, l'utilisateur doit éliminer l'équipement dans des zones prévues à cet effet pour la collecte sélective des déchets. Dans le cas contraire, on appliquera les sanctions prévues par les normes en vigueur concernant l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées relatives aux systèmes d'élimination des déchets en vigueur, consulter les services locaux spécialisés.

GARANTIE

Перед использованием прочтите инструкции по эксплуатации

ВНИМАНИЕ: если повторяется код неполадки, см. раздел «Устранение неполадок».

ВНИМАНИЕ: во избежание ожогов и поражения тока, не касайтесь нагревательного элемента.

ВНИМАНИЕ: если повторяется код неполадки, см. раздел «Устранение неполадок».

ОПИСАНИЕ

Перед использованием удалите все упаковочные материалы.

Термопот Tefal Compact Display KO2608 — это электрический чайник с функцией поддержания температуры, который позволяет быстро вскипятить воду и поддерживать ее температуру в течение 30 минут. Чайник оснащен функцией защиты от кипячения всухую, которая автоматически отключает его при недостаточном количестве воды. Чайник также оснащен функцией защиты от накипи, которая предупреждает о необходимости удаления накипи.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

1. Крышка
2. Кнопка открывания крышки
3. Индикатор уровня воды
4. Ручка
5. Индикатор работы
6. Индикатор поддержания температуры
7. Кнопка выбора температуры
8. Индикатор выбора температуры
9. Кнопка включения/выключения
10. Индикатор включения/выключения
11. Индикатор выбора температуры
12. Индикатор выбора температуры
13. Индикатор выбора температуры
14. Индикатор выбора температуры
15. Индикатор выбора температуры
16. Индикатор выбора температуры
17. Индикатор выбора температуры
18. Индикатор выбора температуры
19. Индикатор выбора температуры
20. Индикатор выбора температуры
21. Индикатор выбора температуры
22. Индикатор выбора температуры
23. Индикатор выбора температуры
24. Индикатор выбора температуры
25. Индикатор выбора температуры
26. Индикатор выбора температуры
27. Индикатор выбора температуры
28. Индикатор выбора температуры
29. Индикатор выбора температуры
30. Индикатор выбора температуры
31. Индикатор выбора температуры
32. Индикатор выбора температуры
33. Индикатор выбора температуры
34. Индикатор выбора температуры
35. Индикатор выбора температуры
36. Индикатор выбора температуры
37. Индикатор выбора температуры
38. Индикатор выбора температуры
39. Индикатор выбора температуры
40. Индикатор выбора температуры
41. Индикатор выбора температуры
42. Индикатор выбора температуры
43. Индикатор выбора температуры
44. Индикатор выбора температуры
45. Индикатор выбора температуры
46. Индикатор выбора температуры
47. Индикатор выбора температуры
48. Индикатор выбора температуры
49. Индикатор выбора температуры
50. Индикатор выбора температуры
51. Индикатор выбора температуры
52. Индикатор выбора температуры
53. Индикатор выбора температуры
54. Индикатор выбора температуры
55. Индикатор выбора температуры
56. Индикатор выбора температуры
57. Индикатор выбора температуры
58. Индикатор выбора температуры
59. Индикатор выбора температуры
60. Индикатор выбора температуры
61. Индикатор выбора температуры
62. Индикатор выбора температуры
63. Индикатор выбора температуры
64. Индикатор выбора температуры
65. Индикатор выбора температуры
66. Индикатор выбора температуры
67. Индикатор выбора температуры
68. Индикатор выбора температуры
69. Индикатор выбора температуры
70. Индикатор выбора температуры
71. Индикатор выбора температуры
72. Индикатор выбора температуры
73. Индикатор выбора температуры
74. Индикатор выбора температуры
75. Индикатор выбора температуры
76. Индикатор выбора температуры
77. Индикатор выбора температуры
78. Индикатор выбора температуры
79. Индикатор выбора температуры
80. Индикатор выбора температуры
81. Индикатор выбора температуры
82. Индикатор выбора температуры
83. Индикатор выбора температуры
84. Индикатор выбора температуры
85. Индикатор выбора температуры
86. Индикатор выбора температуры
87. Индикатор выбора температуры
88. Индикатор выбора температуры
89. Индикатор выбора температуры
90. Индикатор выбора температуры
91. Индикатор выбора температуры
92. Индикатор выбора температуры
93. Индикатор выбора температуры
94. Индикатор выбора температуры
95. Индикатор выбора температуры
96. Индикатор выбора температуры
97. Индикатор выбора температуры
98. Индикатор выбора температуры
99. Индикатор выбора температуры
100. Индикатор выбора температуры
101. Индикатор выбора температуры
102. Индикатор выбора температуры
103. Индикатор выбора температуры
104. Индикатор выбора температуры
105. Индикатор выбора температуры
106. Индикатор выбора температуры
107. Индикатор выбора температуры
108. Индикатор выбора температуры
109. Индикатор выбора температуры
110. Индикатор выбора температуры
111. Индикатор выбора температуры
112. Индикатор выбора температуры
113. Индикатор выбора температуры
114. Индикатор выбора температуры
115. Индикатор выбора температуры
116. Индикатор выбора температуры
117. Индикатор выбора температуры
118. Индикатор выбора температуры
119. Индикатор выбора температуры
120. Индикатор выбора температуры
121. Индикатор выбора температуры
122. Индикатор выбора температуры
123. Индикатор выбора температуры
124. Индикатор выбора температуры
125. Индикатор выбора температуры
126. Индикатор выбора температуры
127. Индикатор выбора температуры
128. Индикатор выбора температуры
129. Индикатор выбора температуры
130. Индикатор выбора температуры
131. Индикатор выбора температуры
132. Индикатор выбора температуры
133. Индикатор выбора температуры
134. Индикатор выбора температуры
135. Индикатор выбора температуры
136. Индикатор выбора температуры
137. Индикатор выбора температуры
138. Индикатор выбора температуры
139. Индикатор выбора температуры
140. Индикатор выбора температуры
141. Индикатор выбора температуры
142. Индикатор выбора температуры
143. Индикатор выбора температуры
144. Индикатор выбора температуры
145. Индикатор выбора температуры
146. Индикатор выбора температуры
147. Индикатор выбора температуры
148. Индикатор выбора температуры
149. Индикатор выбора температуры
150. Индикатор выбора температуры
151. Индикатор выбора температуры
152. Индикатор выбора температуры
153. Индикатор выбора температуры
154. Индикатор выбора температуры
155. Индикатор выбора температуры
156. Индикатор выбора температуры
157. Индикатор выбора температуры
158. Индикатор выбора температуры
159. Индикатор выбора температуры
160. Индикатор выбора температуры
161. Индикатор выбора температуры
162. Индикатор выбора температуры
163. Индикатор выбора температуры
164. Индикатор выбора температуры
165. Индикатор выбора температуры
166. Индикатор выбора температуры
167. Индикатор выбора температуры
168. Индикатор выбора температуры
169. Индикатор выбора температуры
170. Индикатор выбора температуры
171. Индикатор выбора температуры
172. Индикатор выбора температуры
173. Индикатор выбора температуры
174. Индикатор выбора температуры
175. Индикатор выбора температуры
176. Индикатор выбора температуры
177. Индикатор выбора температуры
178. Индикатор выбора температуры
179. Индикатор выбора температуры
180. Индикатор выбора температуры
181. Индикатор выбора температуры
182. Индикатор выбора температуры
183. Индикатор выбора температуры
184. Индикатор выбора температуры
185. Индикатор выбора температуры
186. Индикатор выбора температуры
187. Индикатор выбора температуры
188. Индикатор выбора температуры
189. Индикатор выбора температуры
190. Индикатор выбора температуры
191. Индикатор выбора температуры
192. Индикатор выбора температуры
193. Индикатор выбора температуры
194. Индикатор выбора температуры
195. Индикатор выбора температуры
196. Индикатор выбора температуры
197. Индикатор выбора температуры
198. Индикатор выбора температуры
199. Индикатор выбора температуры
200. Индикатор выбора температуры
201. Индикатор выбора температуры
202. Индикатор выбора температуры
203. Индикатор выбора температуры
204. Индикатор выбора температуры
205. Индикатор выбора температуры
206. Индикатор выбора температуры
207. Индикатор выбора температуры
208. Индикатор выбора температуры
209. Индикатор выбора температуры
210. Индикатор выбора температуры
211. Индикатор выбора температуры
212. Индикатор выбора температуры
213. Индикатор выбора температуры
214. Индикатор выбора температуры
215. Индикатор выбора температуры
216. Индикатор выбора температуры
217. Индикатор выбора температуры
218. Индикатор выбора температуры
219. Индикатор выбора температуры
220. Индикатор выбора температуры
221. Индикатор выбора температуры
222. Индикатор выбора температуры
223. Индикатор выбора температуры
224. Индикатор выбора температуры
225. Индикатор выбора температуры
226. Индикатор выбора температуры
227. Индикатор выбора температуры
228. Индикатор выбора температуры
229. Индикатор выбора температуры
230. Индикатор выбора температуры
231. Индикатор выбора температуры
232. Индикатор выбора температуры
233. Индикатор выбора температуры
234. Индикатор выбора температуры
235. Индикатор выбора температуры
236. Индикатор выбора температуры
237. Индикатор выбора температуры
238. Индикатор выбора температуры
239. Индикатор выбора температуры
240. Индикатор выбора температуры
241. Индикатор выбора температуры
242. Индикатор выбора температуры
243. Индикатор выбора температуры
244. Индикатор выбора температуры
245. Индикатор выбора температуры
246. Индикатор выбора температуры
247. Индикатор выбора температуры
248. Индикатор выбора температуры
249. Индикатор выбора температуры
250. Индикатор выбора температуры
251. Индикатор выбора температуры
252. Индикатор выбора температуры
253. Индикатор выбора температуры
254. Индикатор выбора температуры
255. Индикатор выбора температуры
256. Индикатор выбора температуры
257. Индикатор выбора температуры
258. Индикатор выбора температуры
259. Индикатор выбора температуры
260. Индикатор выбора температуры
261. Индикатор выбора температуры
262. Индикатор выбора температуры
263. Индикатор выбора температуры
264. Индикатор выбора температуры
265. Индикатор выбора температуры
266. Индикатор выбора температуры
267. Индикатор выбора температуры
268. Индикатор выбора температуры
269. Индикатор выбора температуры
270. Индикатор выбора температуры
271. Индикатор выбора температуры
272. Индикатор выбора температуры
273. Индикатор выбора температуры
274. Индикатор выбора температуры
275. Индикатор выбора температуры
276. Индикатор выбора температуры
277. Индикатор выбора температуры
278. Индикатор выбора температуры
279. Индикатор выбора температуры
280. Индикатор выбора температуры
281. Индикатор выбора температуры
282. Индикатор выбора температуры
283. Индикатор выбора температуры
284. Индикатор выбора температуры
285. Индикатор выбора температуры
286. Индикатор выбора температуры
287. Индикатор выбора температуры
288. Индикатор выбора температуры
289. Индикатор выбора температуры
290. Индикатор выбора температуры
291. Индикатор выбора температуры
292. Индикатор выбора температуры
293. Индикатор выбора температуры
294. Индикатор выбора температуры
295. Индикатор выбора температуры
296. Индикатор выбора температуры
297. Индикатор выбора температуры
298. Индикатор выбора температуры
299. Индикатор выбора температуры
300. Индикатор выбора температуры
301. Индикатор выбора температуры
302. Индикатор выбора температуры
303. Индикатор выбора температуры
304. Индикатор выбора температуры
305. Индикатор выбора температуры
306. Индикатор выбора температуры
307. Индикатор выбора температуры
308. Индикатор выбора температуры
309. Индикатор выбора температуры
310. Индикатор выбора температуры
311. Индикатор выбора температуры
312. Индикатор выбора температуры
313. Индикатор выбора температуры
314. Индикатор выбора температуры
315. Индикатор выбора температуры
316. Индикатор выбора температуры
317. Индикатор выбора температуры
318. Индикатор выбора температуры
319. Индикатор выбора температуры
320. Индикатор выбора температуры
321. Индикатор выбора температуры
322. Индикатор выбора температуры
323. Индикатор выбора температуры
324. Индикатор выбора температуры
325. Индикатор выбора температуры
326. Индикатор выбора температуры
327. Индикатор выбора температуры
328. Индикатор выбора температуры
329. Индикатор выбора температуры
330. Индикатор выбора температуры
331. Индикатор выбора температуры
332. Индикатор выбора температуры
333. Индикатор выбора температуры
334. Индикатор выбора температуры
335. Индикатор выбора температуры
336. Индикатор выбора температуры
337. Индикатор выбора температуры
338. Индикатор выбора температуры
339. Индикатор выбора температуры
340. Индикатор выбора температуры
341. Индикатор выбора температуры
342. Индикатор выбора температуры
343. Индикатор выбора температуры
344. Индикатор выбора температуры
345. Индикатор выбора температуры
346. Индикатор выбора температуры
347. Индикатор выбора температуры
348. Индикатор выбора температуры
349. Индикатор выбора температуры
350. Индикатор выбора температуры
351. Индикатор выбора температуры
352. Индикатор выбора температуры
353. Индикатор выбора температуры
354. Индикатор выбора температуры
355. Индикатор выбора температуры
356. Индикатор выбора температуры
357. Индикатор выбора температуры
358. Индикатор выбора температуры
359. Индикатор выбора температуры
360. Индикатор выбора температуры
361. Индикатор выбора температуры
362. Индикатор выбора температуры
363. Индикатор выбора температуры
364. Индикатор выбора температуры
365. Индикатор выбора температуры
366. Индикатор выбора температуры
367. Индикатор выбора температуры
368. Индикатор выбора температуры
369. Индикатор выбора температуры
370. Индикатор выбора температуры
371. Индикатор выбора температуры
372. Индикатор выбора температуры
373. Индикатор выбора температуры
374. Индикатор выбора температуры
375. Индикатор выбора температуры
376. Индикатор выбора температуры
377. Индикатор выбора температуры
378. Индикатор выбора температуры
379. Индикатор выбора температуры
380. Индикатор выбора температуры
381. Индикатор выбора температуры
382. Индикатор выбора температуры
383. Индикатор выбора температуры
384. Индикатор выбора температуры
385. Индикатор выбора температуры
386. Индикатор выбора температуры
387. Индикатор выбора температуры
388. Индикатор выбора температуры
389. Индикатор выбора температуры
390. Индикатор выбора температуры
391. Индикатор выбора температуры
392. Индикатор выбора температуры
393. Индикатор выбора температуры
394. Индикатор выбора температуры
395. Индикатор выбора температуры
396. Индикатор выбора температуры
397. Индикатор выбора температуры
398. Индикатор выбора температуры
399. Индикатор выбора температуры
400. Индикатор выбора температуры
401. Индикатор выбора температуры
402. Индикатор выбора температуры
403. Индикатор выбора температуры
404. Индикатор выбора температуры
405. Индикатор выбора температуры
406. Индикатор выбора температуры
407. Индикатор выбора температуры
408. Индикатор выбора температуры
409. Индикатор выбора температуры
410. Индикатор выбора температуры
411. Индикатор выбора температуры
412. Индикатор выбора температуры
413. Индикатор выбора температуры
414. Индикатор выбора температуры
415. Индикатор выбора температуры
416. Индикатор выбора температуры
417. Индикатор выбора температуры
418. Индикатор выбора температуры
419. Индикатор выбора температуры
420. Индикатор выбора температуры
421. Индикатор выбора температуры
422. Индикатор выбора температуры
423. Индикатор выбора температуры
424. Индикатор выбора температуры
425. Индикатор выбора температуры
426. Индикатор выбора температуры
427. Индикатор выбора температуры
428. Индикатор выбора температуры
429. Индикатор выбора температуры
430. Индикатор выбора температуры
431. Индикатор выбора температуры
432. Индикатор выбора температуры
433. Индикатор выбора температуры
434. Индикатор выбора температуры
435. Индикатор выбора температуры
436. Индикатор выбора температуры
437. Индикатор выбора температуры
438. Индикатор выбора температуры
439. Индикатор выбора температуры
440. Индикатор выбора температуры
441. Индикатор выбора температуры
442. Индикатор выбора температуры
443. Индикатор выбора температуры
444. Индикатор выбора температуры
445. Индикатор выбора температуры
446. Индикатор выбора температуры
447. Индикатор выбора температуры
448. Индикатор выбора температуры
449. Индикатор выбора температуры
450. Индикатор выбора температуры
451. Индикатор выбора температуры
452. Индикатор выбора температуры
453. Индикатор выбора температуры
454. Индикатор выбора температуры
455. Индикатор выбора температуры
456. Индикатор выбора температуры
457. Индикатор выбора температуры
458. Индикатор выбора температуры
459. Индикатор выбора температуры
460. Индикатор выбора температуры
461. Индикатор выбора температуры
462. Индикатор выбора температуры
463. Индикатор выбора температуры
464. Индикатор выбора температуры
465. Индикатор выбора температуры
466. Индикатор выбора температуры
467. Индикатор выбора температуры
468. Индикатор выбора температуры
469. Индикатор выбора температуры
470. Индикатор выбора температуры
471. Индикатор выбора температуры
472. Индикатор выбора температуры
473. Индикатор выбора температуры
474. Индикатор выбора температуры
475. Индикатор выбора температуры
476. Индикатор выбора температуры
477. Индикатор выбора температуры
478. Индикатор выбора температуры
479. Индикатор выбора температуры
480. Индикатор выбора температуры
481. Индикатор выбора температуры
482. Индикатор выбора температуры
483. Индикатор выбора температуры
484. Индикатор выбора температуры
485. Индикатор выбора температуры
486. Индикатор выбора температуры
487. Индикатор выбора температуры
488. Индикатор выбора температуры
489. Индикатор выбора температуры
490. Индикатор выбора температуры
491. Индикатор выбора температуры
492. Индикатор выбора температуры
493. Индикатор выбора температуры
494. Индикатор выбора температуры
495. Индикатор выбора температуры
496. Индикатор выбора температуры
497. Индикатор выбора температуры
498. Индикатор выбора температуры
499. Индикатор выбора температуры
500. Индикатор выбора температуры
501. Индикатор выбора температуры
502. Индикатор выбора температуры
503. Индикатор выбора температуры
504. Индикатор выбора температуры
505. Индикатор выбора температуры
506. Индикатор выбора температуры
507. Индикатор выбора температуры
508. Индикатор выбора температуры
509. Индикатор выбора температуры
510. Индикатор выбора температуры
511. Индикатор выбора температуры
512. Индикатор выбора температуры
513. Индикатор выбора температуры
514. Индикатор выбора температуры
515. Индикатор выбора температуры
516. Индикатор выбора температуры
517. Индикатор выбора температуры
518. Индикатор выбора температуры
519. Индикатор выбора температуры
520. Индикатор выбора температуры
521. Индикатор выбора температуры
522. Индикатор выбора температуры
523. Индикатор выбора температуры
524. Индикатор выбора температуры
525. Индикатор выбора температуры
526. Индикатор выбора температуры
527. Индикатор выбора температуры
528. Индикатор выбора температуры
529. Индикатор выбора температуры
530. Индикатор выбора температуры
531. Индикатор выбора температуры
532. Индикатор выбора температуры
533. Индикатор выбора температуры
534. Индикатор выбора температуры
535. Индикатор выбора температуры
536. Индикатор выбора температуры
537. Индикатор выбора температуры
538. Индикатор выбора температуры
539. Индикатор выбора температуры
540. Индикатор выбора температуры
541. Индикатор выбора температуры
542. Индикатор выбора температуры
543. Индикатор выбора температуры
544. Индикатор выбора температуры
545. Индикатор выбора температуры
546. Индикатор выбора температуры
547. Индикатор выбора температуры
548. Индикатор выбора температуры
549. Индикатор выбора температуры
550. Индикатор выбора температуры
551. Индикатор выбора температуры
552. Индикатор выбора температуры
553. Индикатор выбора температуры
554. Индикатор выбора температуры
555. Индикатор выбора температуры
556. Индикатор выбора температуры
557. Индикатор выбора температуры
558. Индикатор выбора температуры
559. Индикатор выбора температуры
560. Индикатор выбора температуры
561. Индикатор выбора температуры
562. Индикатор выбора температуры
563. Индикатор выбора температуры
564. Индикатор выбора температуры
565. Индикатор выбора температуры
566. Индикатор выбора температуры
567. Индикатор выбора температуры
568. Индикатор выбора температуры
569. Индикатор выбора температуры
570. Индикатор выбора температуры
571. Индикатор выбора температуры
572. Индикатор выбора температуры
573. Индикатор выбора температуры
574. Индикатор выбора температуры
575. Индикатор выбора температуры
576. Индикатор выбора температуры
577. Индикатор выбора температуры
578. Индикатор выбора температуры
579. Индикатор выбора температуры
580. Индикатор выбора температуры
581. Индикатор выбора температуры
582. Индикатор выбора температуры
583. Индикатор выбора температуры
584. Индикатор выбора температуры
585. Индикатор выбора температуры
586. Индикатор выбора температуры
587. Индикатор выбора температуры
588. Индикатор выбора температуры
589. Индикатор выбора температуры
590. Индикатор выбора температуры
591. Индикатор выбора температуры
592. Индикатор выбора температуры
593. Индикатор выбора температуры
594. Индикатор выбора температуры
595. Индикатор выбора температуры
596. Индикатор выбора температуры
597. Индикатор выбора температуры
598. Индикатор выбора температуры
599. Индикатор выбора температуры
600. Индикатор выбора температуры
601. Индикатор выбора температуры
602. Индикатор выбора температуры
603. Индикатор выбора температуры
604. Индикатор выбора температуры
605. Индикатор выбора температуры
606. Индикатор выбора температуры
607. Индикатор выбора температуры
608. Индикатор выбора температуры
609. Индикатор выбора температуры
610. Индикатор выбора температуры
611. Индикатор выбора температуры
612. Индикатор выбора температуры
613. Индикатор выбора температуры
614. Индикатор выбора температуры
615. Индикатор выбора температуры
616. Индикатор выбора температуры
617. Индикатор выбора температуры
618. Индикатор выбора температуры
619. Индикатор выбора температуры
620. Индикатор выбора температуры
621. Индикатор выбора температуры
622. Индикатор выбора температуры
623. Индикатор выбора температуры
624. Индикатор выбора температуры
625. Индикатор выбора температуры
626. Индикатор выбора температуры
627. Индикатор выбора температуры
628. Индикатор выбора температуры
629. Индикатор выбора температуры
630. Индикатор выбора температуры
631. Индикатор выбора температуры
632. Индикатор выбора температуры
633. Индикатор выбора температуры
634. Индикатор выбора температуры
635. Индикатор выбора температуры
636. Индикатор выбора температуры
637. Индикатор выбора температуры
638. Индикатор выбора температуры
639. Индикатор выбора температуры
640. Индикатор выбора температуры
641. Индикатор выбора температуры
642. Индикатор выбора температуры
643. Индикатор выбора температуры
644. Индикатор выбора температуры
645. Индикатор выбора температуры
646. Индикатор выбора температуры
647. Индикатор выбора температуры
648. Индикатор выбора температуры
649. Индикатор выбора температуры
650. Индикатор выбора температуры
651. Индикатор выбора температуры
652. Индикатор выбора температуры
653. Индикатор выбора температуры
654. Индикатор выбора температуры
655. Индикатор выбора температуры
656. Индикатор выбора температуры
657. Индикатор выбора температуры
658. Индикатор выбора температуры
659. Индикатор выбора температуры
660. Индикатор выбора температуры
661. Индикатор выбора температуры
662. Индикатор выбора температуры
663. Индикатор выбора температуры
664. Индикатор выбора температуры
665. Индикатор выбора температуры
666. Индикатор выбора температуры
667. Индикатор выбора температуры
668. Индикатор выбора температуры
669. Индикатор выбора температуры
670. Индикатор выбора температуры
671. Индикатор выбора температуры
672. Индикатор выбора температуры
673. Индикатор выбора температуры
674. Индикатор выбора температуры
675. Индикатор выбора температуры
676. Индикатор выбора температуры
677. Индикатор выбора температуры
678. Индикатор выбора температуры
679. Индикатор выбора температуры
680. Индикатор выбора температуры
681. Индикатор выбора температуры
682. Индикатор выбора температуры
683. Индикатор выбора температуры
684. Индикатор выбора температуры
685. Индикатор выбора температуры
686. Индикатор выбора температуры
687. Индикатор выбора температуры
688. Индикатор выбора температуры
689. Индикатор выбора температуры
690. Индикатор выбора температуры
691. Индикатор выбора температуры
692. Индикатор выбора температуры
693. Индикатор выбора температуры
694. Индикатор выбора температуры
695. Индикатор выбора температуры
696. Индикатор выбора температуры
697. Индикатор выбора температуры
698. Индикатор выбора температуры
699. Индикатор выбора температуры
700. Индикатор выбора температуры
701. Индикатор выбора температуры
702. Индикатор выбора температуры
703. Индикатор выбора температуры
704. Индикатор выбора температуры
705. Индикатор выбора температуры
706. Индикатор выбора температуры
707. Индикатор выбора температуры
708. Индикатор выбора температуры
709. Индикатор выбора температуры
710. Индикатор выбора температуры
711. Индикатор выбора температуры
712. Индикатор выбора температуры
713. Индикатор выбора температуры
714. Индикатор выбора температуры
715. Индикатор выбора температуры
716. Индикатор выбора температуры
717. Индикатор выбора температуры
718. Индикатор выбора температуры
719. Индикатор выбора температуры
720. Индикатор выбора температуры
721. Индикатор выбора температуры
722. Индикатор выбора температуры
723. Индикатор выбора температуры
724. Индикатор выбора температуры
725. Индикатор выбора температуры
726. Индикатор выбора температуры
727. Индикатор выбора температуры
728. Индикатор выбора температуры
729. Индикатор выбора температуры
730. Индикатор выбора температуры
731. Индикатор выбора температуры
732. Индикатор выбора температуры
733. Индикатор выбора температуры
734. Индикатор выбора температуры
735. Индикатор выбора температуры
736. Индикатор выбора температуры
737. Индикатор выбора температуры
738. Индикатор выбора температуры
739. Индикатор выбора температуры
740. Индикатор выбора температуры
741. Индикатор выбора температуры
742. Индикатор выбора температуры
743. Индикатор выбора температуры
744. Индикатор выбора температуры
745. Индикатор выбора температуры
746. Индикатор выбора температуры
747. Индикатор выбора температуры
748. Индикатор выбора температуры
749. Индикатор выбора температуры
750. Индикатор выбора температуры
751. Индикатор выбора температуры
752. Индикатор выбора температуры
753. Индикатор выбора температуры
754. Индикатор выбора температуры
755. Индикатор выбора температуры
756. Индикатор выбора температуры
757. Индикатор выбора температуры
758. Индикатор выбора температуры
759. Индикатор выбора температуры
760. Индикатор выбора температуры
761. Индикатор выбора температуры
762. Индикатор выбора температуры
763. Индикатор выбора температуры
764. Индикатор выбора температуры
765. Индикатор выбора температуры
766. Индикатор выбора температуры
767. Индикатор выбора температуры
768. Индикатор выбора температуры
769. Индикатор выбора температуры
770. Индикатор выбора температуры
771. Индикатор выбора температуры
772. Индикатор выбора температуры
773. Индикатор выбора температуры
774. Индикатор выбора температуры
775. Индикатор выбора температуры
776. Индикатор выбора температуры
777. Индикатор выбора температуры
778. Индикатор выбора температуры
779. Индикатор выбора температуры
780. Индикатор выбора температуры
781. Индикатор выбора температуры
782. Индикатор выбора температуры
783. Индикатор выбора температуры
784. Индикатор выбора температуры
785. Индикатор выбора температуры
786. Индикатор выбора температуры
787. Индикатор выбора температуры
788. Индикатор выбора температуры
789. Индикатор выбора температуры
790. Индикатор выбора температуры
791. Индикатор выбора температуры
792. Индикатор выбора температуры
793. Индикатор выбора температуры
794. Индикатор выбора температуры
795. Индикатор выбора температуры
796. Индикатор выбора температуры
797. Индикатор выбора температуры
798. Индикатор выбора температуры
799. Индикатор выбора температуры
800. Индикатор выбора температуры
801. Индикатор выбора температуры
802. Индикатор выбора температуры
803. Индикатор выбора температуры
804. Индикатор выбора температуры
805. Индикатор выбора температуры
806. Индикатор выбора температуры
807. Индикатор выбора температуры
808. Индикатор выбора температуры
809. Индикатор выбора температуры
810. Индикатор выбора температуры
811. Индикатор выбора температуры
812. Индикатор выбора температуры
813. Индикатор выбора температуры
814. Индикатор выбора температуры
815. Индикатор выбора температуры
816. Индикатор выбора температуры
817. Индикатор выбора температуры
818. Индикатор выбора температуры
819. Индикатор выбора температуры
820. Индикатор выбора температуры
821. Индикатор выбора температуры
822. Индикатор выбора температуры
823. Индикатор выбора температуры
824. Индикатор выбора температуры
825. Индикатор выбора температуры
826. Индикатор выбора температуры
827. Индикатор выбора температуры
828. Индикатор выбора температуры
829. Индикатор выбора температуры
830. Индикатор выбора температуры
831. Индикатор выбора температуры
832. Индикатор выбора температуры
833. Индикатор выбора температуры
834. Индикатор выбора температуры
835. Индикатор выбора температуры
836. Индикатор выбора температуры
837. Индикатор выбора температуры
838. Индикатор выбора температуры
839. Индикатор выбора температуры
840. Индикатор выбора температуры
841. Индикатор выбора температуры
842. Индикатор выбора температуры
843. Индикатор выбора температуры
844. Индикатор выбора температуры
845. Индикатор выбора температуры
846. Индикатор выбора температуры
847. Индикатор выбора температуры
848. Индикатор выбора температуры
849. Индикатор выбора температуры
850. Индикатор выбора температуры
851. Индикатор выбора температуры
852. Индикатор выбора температуры
853. Индикатор выбора температуры
854. Индикатор выбора температуры
855. Индикатор выбора температуры
856. Индикатор выбора температуры
857. Индикатор выбора температуры
858. Индикатор выбора температуры
859. Индикатор выбора температуры
860. Индикатор выбора температуры
861. Индикатор выбора температуры
862. Индикатор выбора температуры
863. Индикатор выбора температуры
864. Индикатор выбора температуры
865. Индикатор выбора температуры
866. Индикатор выбора температуры
867. Индикатор выбора температуры
868. Индикатор выбора температуры
869. Индикатор выбора температуры
870. Индикатор выбора температуры
871. Индикатор выбора температуры
872. Индикатор выбора температуры
873. Индикатор выбора температуры
874. Индикатор выбора температуры
875. Индикатор выбора температуры
876. Индикатор выбора температуры
877. Индикатор выбора температуры
878. Индикатор выбора температуры
879. Индикатор выбора температуры
880. Индикатор выбора температуры
881. Индикатор выбора температуры
882. Индикатор выбора температуры
883. Индикатор выбора температуры
884. Индикатор выбора температуры
885. Индикатор выбора температуры
886. Индикатор выбора температуры
887. Индикатор выбора температуры
888. Индикатор выбора температуры
889. Индикатор выбора температуры
890. Индикатор выбора температуры
891. Индикатор выбора температуры
892. Индикатор выбора температуры
893. Индикатор выбора температуры
894. Индикатор выбора температуры
895. Индикатор выбора температуры
896. Индикатор выбора температуры
897. Индикатор выбора температуры
898. Индикатор выбора температуры
899. Индикатор выбора температуры
900. Индикатор выбора температуры
901. Индикатор выбора температуры
902. Индикатор выбора температуры
903. Индикатор выбора температуры
904. Индикатор выбора температуры
905. Индикатор выбора температуры
906. Индикатор выбора температуры
907. Индикатор выбора температуры
908. Индикатор выбора температуры
909. Индикатор выбора температуры
910. Индикатор выбора температуры
911. Индикатор выбора температуры
912. Индикатор выбора температуры
913. Индикатор выбора температуры
914. Индикатор выбора температуры
915. Индикатор выбора температуры
916. Индикатор выбора температуры
917. Индикатор выбора температуры
918. Индикатор выбора температуры
919. Индикатор выбора температуры
920. Индикатор выбора температуры
921. Индикатор выбора температуры
922. Индикатор выбора температуры
923. Индикатор выбора температуры
924. Индикатор выбора температуры
925. Индикатор выбора температуры
926. Индикатор выбора температуры
927. Индикатор выбора температуры
928. Индикатор выбора температуры
929. Индикатор выбора температуры
930. Индикатор выбора температуры
931. Индикатор выбора температуры
932. Индикатор выбора температуры
933. Индикатор выбора температуры
934. Индикатор выбора температуры
935. Индикатор выбора температуры
936. Индикатор выбора температуры
937. Индикатор выбора температуры
938. Индикатор выбора температуры
939. Индикатор выбора температуры
940. Индикатор выбора температуры
941. Индикатор выбора температуры
942. Индикатор выбора температуры
943. Индикатор выбора температуры
944. Индикатор выбора температуры
945. Индикатор выбора температуры
946. Индикатор выбора температуры
947. Индикатор выбора температуры
948. Индикатор выбора температуры
949. Индикатор выбора температуры
950. Индикатор выбора температуры
951. Индикатор выбора температуры
952. Индикатор выбора температуры
953. Индикатор выбора температуры
954. Индикатор выбора температуры
955. Индикатор выбора температуры
956. Индикатор выбора температуры
957. Индикатор выбора температуры
958. Индикатор выбора температуры
959. Индикатор выбора температуры
960. Индикатор выбора температуры
961. Индикатор выбора температуры
962. Индикатор выбора температуры
963. Индикатор выбора температуры
964. Индикатор выбора температуры
965. Индикатор выбора температуры
966. Индикатор выбора температуры
967. Индикатор выбора температуры
968. Индикатор выбора температуры
969. Индикатор выбора температуры
970. Индикатор выбора температуры
971. Индикатор выбора температуры
972. Индикатор выбора температуры
973. Индикатор выбора температуры
974. Индикатор выбора температуры
975. Индикатор выбора температуры
976. Индикатор выбора температуры
977. Индикатор выбора температуры
978. Индикатор выбора температуры
979. Индикатор выбора температуры
980. Индикатор выбора температуры
981. Индикатор выбора температуры
982. Индикатор выбора температуры
983. Индикатор выбора температуры
984. Индикатор выбора температуры
985. Индикатор выбора температуры
986. Индикатор выбора температуры
987. Индикатор выбора температуры
988. Индикатор выбора температуры
989. Индикатор выбора температуры
990. Индикатор выбора температуры
991. Индикатор выбора температуры
992. Индикатор выбора температуры
993. Индикатор выбора температуры
994. Индикатор выбора температуры
995. Индикатор выбора температуры
996. Индикатор выбора температуры
997. Индикатор выбора температуры
998. Индикатор выбора температуры
999. Индикатор выбора температуры
1000. Индикатор выбора температуры